

Denna guide är avsedd för flerpatientsanvändning av en Vitera™-mask från Fisher & Paykel på sjukhus eller i andra kliniska miljöer där lämplig desinficering/sterilisering av produkten måste ske mellan olika patienter. Om du använder masken i hemmet som enda person bör du se instruktionerna i maskens bruksanvisning om att "Rengöra masken hemma".

Obs! Endast Vitera-maskkomponenter som räknas upp i tabellen nedan har validerats enligt dessa instruktioner för desinficering mellan patienter.

Maskkomponenter	Byt ut dessa delar mot nya delar mellan patienter	Värmedesinficering <i>I enlighet med EN ISO 15883 är osäkerhetsintervallet för desinficeringstemperaturen -0 °C till +5 °C</i>			Kemisk desinficering	Sterilisering	Validerat antal cykler
		1 minut vid 90 °C (194 °F)	10 minuter vid 80 °C (176 °F)	30 minuter vid 75 °C (167 °F)	CIDEX® OPA ¹ , MetriCide™ OPA Plus ² eller Rapicide® OPA/28 ³ .	Sterrad® ⁴ .	
F&P Vitera hel ansiktsmask	Vinkelrör	☑	☑	☑	-	-	20
F&P Vitera huvudband		☑	☑	☑	-	-	20

Validerade procedurer för desinficering och sterilisering


Användningsställe	Ta bort eventuell kladdig smuts från masken genom att torka av den eller skölja i ljummet vatten.	
Demontering	Demontera masken enligt anvisningarna för demontering inför rengöring och de avancerade monterings-/demonteringsanvisningarna som anges i Viteras bruks- och underhållsanvisning.	
Rengöring	Masken ska alltid rengöras ordentligt innan vidare desinficering, i annat fall kan desinficeringen/steriliseringen bli ineffektiv.	
	<i>Rengöra masken</i>	Blötlägg alla desinficerbara maskdelar i en lösning med svagt basiskt, anjoniskt rengöringsmedel, till exempel Alconox ⁵ , i enlighet med tillverkarens instruktioner (i koncentrationen 1 % och vid 50 °C i 10 min.). Se till att det inte finns några bubblor på maskens yta. Borsta maskdelarna omsorgsfullt med en mjuk icke-metallisk borste (t.ex. en medelhård tandborste) tills de är synligt rena, dock inte mindre än 10 sekunder. Var noga med springor, hålrum och hörn, t.ex. skarven mellan silikontätningen och plasthöljet. Skölj delarna genom att sänka ned dem i 5 liter ljummet vatten och röra om i minst 10 sekunder. Upprepa sköljningen.
	<i>Rengöra huvudbandet</i>	Blötlägg huvudbandet i en lösning med svagt alkaliskt, anjoniskt rengöringsmedel, t.ex. Alconox, enligt tillverkarens anvisningar (i en koncentration på 1 % och vid 50 °C i 10 minuter). Kontrollera att inga luftbubblor förekommer på enhetsytan. Borsta huvudbandet och klämmorna med en mjuk icke-metallisk borste (t.ex. en medelhård tandborste) tills de är synligt rena, dock inte mindre än 30 sekunder. Borsta noggrant i springor, hålrum och hörn. Skölj under rinnande vatten i minst 30 sekunder och vrid med jämna mellanrum ur materialet. Sänk ned i 5 liter demineraliserat vatten samtidigt som du rör om och kramar materialet i minst 30 sekunder. Upprepa nedsänkt sköljning. Upprepa nedsänkt sköljning efter behov för att säkerställa att alla rester av rengöringsmedlet tas bort.
Torkning	Se till att maskkomponenterna är ordentligt torra innan du fortsätter genom att låta dem lufttorka i skydd från direkt solljus. Underlåtenhet att göra detta kan leda till ineffektiv kemisk desinficering/sterilisering.	

	Värmedesinficering	Kemisk desinficering	Sterilisering
Desinficering eller sterilisering	För alla desinficerbara komponenter:		
	Kör en desinficeringscykel i en automatisk diskdesinfektor med en av de tid-/temperaturkombinationer som anges på framsidan av den här guiden. Tid-/temperaturkombinationerna uppfyller kraven i EN ISO 15883 och är jämförbara vad gäller känd värmeinaktiveringskinetik för vegetativa mikroorganismer samt uppfyller ett A ₀ på 600.	-	-
Torkning	Låt alla delar torka i skydd från direkt solljus.		
Inspektion	Inspektera om masken är sliten före varje användning. Om du ser en tydlig skada på en maskkomponent ska den kasseras och bytas ut. Viss missfärgning kan uppstå vid desinficeringen, vilket är godtagbart.		
Montering	Sätt ihop masken i enlighet med monteringsanvisningarna för masken och de avancerade monterings-/demonteringsanvisningarna som anges i Viteras bruks- och underhållsanvisning.		
Förvaring	Se till att masken är helt torr före förvaring. Förvara masken under rena förhållanden och i skydd från direkt solljus. Förvaringstemperatur: -20 °C till 50 °C (-4 °F till 122 °F).		
Allmänna varningar och försiktighetsåtgärder	<p>Instruktionerna ovan har validerats som lämpliga för att förbereda maskerna för återanvändning. Fisher & Paykel Healthcare rekommenderar att inte avvika från anvisningarna för återanvändning. Avstå från följande för att inte försämra eller skada masken och förkorta dess livslängd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stryk inte huvudbandet • Rengör inte masken med produkter som innehåller alkohol, antibakteriella eller antiseptiska medel, blekmedel, klor eller mjukmedel. • Tvätta inte masken i diskmaskin. <p>Obs! Om Fisher & Paykel Healthcare-masken tappar formen eller spricker ska den kasseras och bytas ut omgående.</p>		

1. Produkt från Advanced Sterilization Products, en del av Ethicon Inc., ett Johnson & Johnson-företag.
2. Produkt från Metrex™ Research, LLC.
3. Produkt från Medivators Inc.
4. Produkt från Advanced Sterilization Products, en del av Ethicon Inc., ett Johnson & Johnson-företag.
5. Produkt från Alconox Inc.

REF 618818 REV A 2019-11 © 2019 Fisher & Paykel Healthcare Limited 

Vitera är ett varumärke som tillhör Fisher & Paykel Healthcare.
Patentinformation finns på www.fphcare.com/ip

 0123

Manufacturer  Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com Importer/ Distributor **Australia** (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **Brazil** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraisópolis, 04004-000, São Paulo - SP, Brazil Tel: +55 11 2548 7002 **China** 代理人/售后服务机构-费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号 电话: +86 20 32053486 传真: +86 20 32052132 **Denmark** Tel: +45 70 26 37 70 Fax: +46 83 66 310 **Finland** Tel: +358 9 251 66 123 Fax: +46 83 66 310 **France**   Fisher & Paykel Healthcare SAS, 10 Av. du Québec, Bât F5, BP 512, Villebon-sur-Yvette, 91946 Courtabouef Cedex, France Tel: +33 1 64 46 52 01 Fax: +33 1 64 46 52 21 Email: c.s@fphcare.fr **Germany** Fisher & Paykel Healthcare GmbH & Co. KG, Deutschland, Österreich, Schweiz, Wiesenstrasse 49, D 73614 Schorndorf, Germany Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **Hong Kong** Tel: +852 2116 0032 Fax: +852 2116 0085 **India** Tel: +91 80 2309 6400 **Ireland** Tel: 1800 409 011 Fax: +44 1628 626 146 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **Korea** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **Norway** Tel: +47 21 60 13 53 Fax: +47 22 99 60 10 **Russia** Tel. and Fax: +7 495 782 21 50 **Spain** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **Taiwan** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **Turkey** İthalatçı Firma: Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, İletişim Bilgileri: Ostim Mahallesi 1249. Cadde No:6, Yenimahalle, Ankara, Türkiye 06374, Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: 0800 132 189 Fax: +44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001